

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Ichishkiin

TMSH - CHOKECHERRIES

Shatm - Month of August
 Tmsh - Chokecherries
 Wiwnu - Huckleberries
 At'isha - Ripen
 Tmaash - Choke Cherry trees
 Tai - Meadow
 Wanapaiin - Along the river
 Waipxtpaiin - Along the creek
 Taix - Tygh Valley area
 Tlxnii - Sherars Bridge area
 Ashuts - Deschutes/all along the river
 Lamał Tichampa - Chiloquin, Klamath area
 Tinainupa - Tinainu area
 Shitaikt Waipxtpa - Shitaikt creek

Asapalwixana Wiwnu Shatm alxaixpa kukxi
 Tmshna kuna auku anai kwna atmanixi anixa
 tkwatat. Chauna atmanixa yalmilk haitiya na
 awasplawita.

We give thanks for the huckleberries in the
 month of August, and chokecherries same
 time before we pick the berries for food. We
 are not careless and pick before the feast, we
 need to thank God first for the berries.

Tmsh na tash wa chawatpsh tkwatat miimi kni.
 Chokecherries is our fruit food since time of
 immemorial.

Twasha xatash, wi'ilax yawixa, ku wishapa
 shanxa tmsh anixa tkwatat anwitchtash.
 We can, dry and freeze the chokecherries to
 store for wintertime.

Nami pain na atmanixa Tmshna, wanapaiin
 Ashutspa, Tinainupa, Shitaikt waipxtpa ku ana
 mna tai, waipxt waipxtpaiin pt'xanupa.

On our Warm Springs tribes reservation we
 pick along the Deschutes river, Tenino stream
 areas, along shitaikt creek and in the meadow,
 and streams of the forest areas.

Tmanixatash Tmsh t'axw mana ana anakwana
 ittawaxnxa wanapaiin, waipxtpa, ku taitiapa. A
 chtwaxatas Lamałmamn, Yakamałamn, ku
 pamun Nixyawailamn.

We pick chokecherries along the rivers, creeks,
 and meadows in the accustomed food
 gathering areas of Oregon. We also invite
 ourselves as friends, relatives and pick
 chokecherries at the Klamath, Yakama and
 sometimes Umatilla tribe chokecherry places.

Kiksht

ITKAXAN - CHOKECHERRIES

Chugwaix - Summer
 Aguchmaiya - Canning

Itkaxan akduksta chugwaix alitun dalaxdixbat.
 Chokecherries are ready during late summer,
 when it is hot.

Akaxshumida akaxan dup awuxa bama
 alaxshwawa.
 Chokecherries can be dried.

Agahuxt itkaxan aqaxshumida kimank akduxa,
 qwapt qanchipt qaxsh itgwił akduxa.
 Seeds can be eaten when chokecherries are
 dried and pounded.

Itkaxan itlxem bat alixuxa atuxgwichgwa
 autgia kwetkwet akduxa mi(y) adunaiyax
 kwapt iyaxip dauka itkaxan akduxa sapalwit
 iyaxliu.

Chokecherries is a part of the feast food.

Culture & Heritage Language Program Staff Contacts:

Val Switzler, Director
 Josie Blackwolf, Administrative Assistant
 Arlita Rhoan, Lead Ichishkiin Instructor
 Suzie Slockish, Ichishkiin Instructor
 Anna Clements, Ichishkiin Instructor
 Dallas Winihut, Ichishkiin Instructor
 Gerald Danzuka, Numu Instructor
 Shirley Tufti, Numu Elder Instructor
 Pam Cardenas, Kiksht Instructor
 Gladys Thompson, Kiksht Elder
 Merle Kirk, Youth Program Coordinator
 PHONE: (541) 553-3290
 1110 WASCO STREET

Kirk Hanna, owner of Mt Hood Skibowl LLC would like to extend his greetings to the Warm Springs Tribal Community. Mr. Hanna and his entire staff would like to offer to the people of the Warm Springs Tribes an opportunity to gather Huckleberries near the ski lifts in the Mt. Hood Skibowl area.

After feast, the Culture & Heritage department will visit Skibowl to determine when the berries will be ripe. After a date has been picked, Mr. Hanna and the Skibowl team would like to offer Tribal Members the opportunity to, at no cost, ride the ski lift to gather berries and then ride the lift back down. This offer is good any time the lifts are normally open through the end of the berry picking season. We would like to also extend an offer of 50% off any pass at the Skibowl Adventure Park every Sunday until we close for the season.

In order for Tribal Members to gather the Huckleberries, Mr. Hanna and the Mt. Hood Skibowl team will make shuttle vans available at no cost. The Skibowl shuttle vans will depart and return at pre-scheduled times at the education building. Please check the latest Spilyay Tymoo for times of departure and return.

If you are intrested in riding a van to Mt. hood Skibowl contact the Culture & Heritage Language Department and speak with Val Switzler or Josie Blackwolf at (541) 553-3290

"AUTNI ICHISHKIIN SAPSIKWAT" Classes begin September 19, 2011

APPLY NOW
 Applications available
 at Culture & Heritage
 Language Department

Tribal Member
 3 & 4 Year olds

The Language Program is opening it doors to house its first "Immersion Classroom for toddlers". Arlita, Suzie, Dallas, Anna and Merle will teach the Ichishkiin Language to 3 & 4 year olds starting September 19, 2011

Your child will learn how to speak, play and learn in the ichishkiin language. Only 8 Tribal Member children will be admitted in the immersion classroom for toddlers.

On August 25, 2011 & September 8, 2011 culture & heritage will host a parent community information and guideline meeting regarding the immersion classroom for toddlers.

There will be a sliding fee scale depending on parent participation for more information and to pick up an application, please call the Culture & Heritage Language Department 553-3290 or stop by at 1110 Wasco Street, main floor of the education building.



Your child will learn:

Greetings:

"niix maicqi", "mishnam wa?", "shinam wanisha?", "wanishaash",

AND

body parts,
 clothing,
 animals, numbers,
 colors, sit, stand,
 come here, put that
 away, eat, brush you
 teeth, wash your
 hands

Play games and
 many more on a
 daily basis

by:

Activity, Vocal, Small
 Motor, Large Motor, Other
 objects